

KUBAŠSKÝ SPRAVODAJ

Noviny obce Spišské Bystré

ČÍSLO 2 | DECEMBER 2016 | ROČNÍK 1

NEPREDAJNÉ

Milí spoluobčania,

s blížiacim sa záverom tohto roka sa Vám dostáva do rúk druhé vydanie Kubašského spravodaja. Prichádza čas, keď sa naše myšlienky na chvíľu zastavia a vrátiť späť a myslou nám prebehnú rôzne udalosti uplynulých dvanástich mesiacov, čo bolo dobré, čo sa nám podarilo, čo treba zlepšiť a zároveň porozmýšľať nad plánmi na neúprosne sa blížiaci rok 2017.

Prácu obecného zastupiteľstva, pracovníkov obce a mňa starostu budete hodnotiť nie podľa reči, ale podľa skutkov. V predchádzajúcom čísle som sa Vám pokúsil načrtnúť filozofiu našej práce a niektoré veci vysvetliť. Uplynula polovica nášho funkčného obdobia, v ktorej sme sa snažili najmä o nastavenie oblastí týkajúcich sa financovania. Išlo najmä o sprehľadnenie financovania občianskych združení pôsobiacich v obci, prehodnotenie zmlúv uzatvorených obcou, uzatvorenie jednotlivých zmlúv s producentmi odpadových vôd a v neposlednom rade prijatie dôležitých všeobecne záväzných nariadení. Samozrejme, podarilo sa nám urobiť omnoho viac, ale mojou snahou nie je výpočet všetkého, čo sa za dva roky udiało. Na druhej strane, zostáva nám splniť ešte veľa z našich volebných programov, ktoré sa nám nepodarilo zrealizovať, nie pre nečinnosť alebo nezaujím, ale pre rozsiahlosť a dopad na rozpočet obce na ďalšie obdobie (realizácia výstavby kultúrneho domu, otázka podpory seniorov,

zniženie energetickej náročnosti verejných budov. Z môjho pohľadu starostu vidím ešte veľa nedoriešených výziev, ktoré je potrebné spoločnými silami zvládnuť, aby sa obec rozvíjala a Váš život občanov obce sa aj v budúcom období skvalitňoval a naplňal všetky Vaše očakávania a predstavy. Lebo jedna vec je skvalitňovanie materiálneho zázemia a infraštruktúry obce, ktorá závisí od dostatku financií a druhá - nemenej dôležitá, ak nie najdôležitejšia - je budovanie dobrých medziľudských vzťahov a hrdosti na našu obec, naše bydlisko, náš domov. Ak sa nám podarí naplňať tieto dve neoddeliteľné stránky života v našej obci aj v budúcom roku, budem nesmierne rád.

Mojím osobným predsavzatím v roku 2017 je získať si Vašu dôveru a autoritu zvládnutím náročných úloh, dosiahnuť výsledky v prospech nielen jednotlivca, ale všetkých občanov. Vytvoriť také podmienky, aby ste sa v našej obci cítili bezpečne, nepociťovali žiadnu ujmu, mali pocit, že starosta a poslanci nestrácajú, ale naopak hľadajú spôsoby, ako obecnú kasu naplniť. Organizačná práca, vlastný prehľad, dôraz na vzdelanie, kultúru, mládež nech je záležitosťou nás všetkých. Želám Vám príjemné prežitie vianočných sviatkov a do nadchádzajúceho roka zo srdca prajem veľa zdravia, silu a vytrvalosť, vieru vo vlastné schopnosti a spokojnosť v rodinách!

Mgr. Marián Luha, starosta obce

Chodník a autobusová zastávka dokončené

V septembri boli začaté stavebné práce na chodníku a autobusovej zastávke oproti futbalovému ihrisku. Začiatkom novembra bola stavba ukončená a odovzdaná do užívania. Obec tak vytvorila lepšie podmienky pre cestujúcich, bez-

pečnejší pohyb chodcov a skrášila priestor okolo autobusovej zastávky. V jarných mesiacoch pribudne v tomto území aj výsadba zelene. Veríme, že nový priestor bude slúžiť svojmu účelu.

Ing. Kristína Horáková



Pred realizáciou stavby. Foto: Ing. Kristína Horáková



Po realizácii stavby. Foto: Ing. Kristína Horáková



Foto: Ing. Kristína Horáková

Novinky na cintoríne

Krátko pred Dušičkami na obecnom cintoríne pribudla mapa hrobových miest s abecedným zoznamom zosnulých. Cieľom bola lepšia orientácia sa na cintoríne pri hľadaní hrobov zosnulých. Mapa sa nachádza za vstupom na cintorín, aktualizovaná bude priebežne. V jarňách mesiacoch budú na hroby umiestnené tabuľky s označením sekcie a čísla hrobu.

V októbri na niektorých hro-

boch boli vyvesené oznamy o nezaplatení nájmu za hrobové miesto. Aj týmto apelujeme na pozostalých, ktorí v tomto uponáhľanom čase z rôznych dôvodov neuhradili nájomné, resp. nemajú uzatvorenú nájomnú zmluvu na užívanie hrobového miesta, aby čo najskôr zjednali nápravu. V opačnom prípade môže byť hrobové miesto zrušené.

Terénna sociálna práca - nová služba obce

Od 1. augusta 2016 sa v našej obci začala vykonávať terénna sociálna práca na základe účasti v národnom projekte „Terénna sociálna práca v obciach I“ realizovanom Implementačnou agentúrou Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu a Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Operačného

programu Ľudské zdroje.

Zámerom projektu je zlepšenie sociálnej situácie ľudí ohrozených sociálnym vylúčením prostredníctvom zabezpečenia terénnej sociálnej práce za pomoci terénneho sociálneho pracovníka a terénneho pracovníka poskytujúci pomoc obyvateľom obce, ktorí sa ocitli v sociálnej a hmotnej núdzi, nezamestnaným, rodi-

nám s malými deťmi a seniorom s osobitným zreteľom na segregované a sociálne vylúčené komunity. Cieľom je zvýšenie účasti najviac znevýhodnených a ohrozených osôb na živote - spoločnosti, zlepšenie ich možností vstupu na trh práce, zlepšenie prístupu k poskytovaným službám a komplexná integrácia do spoločnosti.

Odvádzanie odpadových vôd

Od júla obec postupne uzatvára s vlastníkmi nehnuteľností (bytových a nebytových objektov) zmluvy na odvádzanie odpadových vôd, ktorými naplnia zákon o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách účinný od 1. 11. 2002. Bez tejto zmluvy nie je dovolené odvádzать vody do obecnej kanalizácie. Na roky 2014 - 2016 sme mali Úradom pre reguláciu sieťových odvetví (ÚRSO) schválenú maximálnu cenu (stočnú) za 1 m³ odvádzanej

a čistej odpadovej vody vo výške 0,2872 eur. Poslanci obecného zastupiteľstva schválili stočnú na rok 2016 vo výške 0,1550 eur za 1 m³. Fakturácia za uplynulý rok bude začiatkom budúceho roka. V týchto dňoch prebieha na ÚRSO proces stanovenia novej maximálnej ceny na rok 2017. Výška stočného na príslušný rok je zverejnená na stránke obce v kolónke Informácie pre občanov › Služby › Verejná kanalizácia.

Daňové priznanie



Každý, kto v roku 2016 nadobudol nehnuteľnosť, by nemal zabudnúť do 31. januára podať daňové priznanie na tunajšom obecnom úrade.

Dani za psa podlieha pes starší ako 6 mesiacov, preto netreba zabudnúť takéhoto psa prihlásiť. Vzhľadom na viaceré nedoplatky za predchádzajúce obdobia na daniach a poplatkoch za komunál-

ne odpady, ktoré neboli uhradené ani na základe opakovaných výziev, obec je povinná ich vymáhať exekučne. Týmto žiadame všetkých občanov a podnikateľské subjekty, aby dane a všetky poplatky uhrádzali včas v stanovených lehotách, aby nebolo nutné účtovať aj úroky z omeškania a exekučné poplatky.

Občan a poplatky

Občas sa stretávame s nevôľou niektorých občanov, že musia platiť za vydanie určitého povolenia či potvrdenia. Samotný poplatok a jeho výška nie sú stanovené obcou, ale sú dané zákonom č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov. Obec je povinná vybrať poplatok pri podaní žiadosti. Ak poplatok nebol zaplatený pri podaní, je žiadateľ povinný ho zaplatiť do 15 dní od výzvy, v opačnom prípade obec požadovaný úkon nemôže vykonať.

Do pozornosti podnikateľom

Začiatkom roka máme rôzne povinnosti vyplývajúce z platných zákonov. Do 15. 2. v zmysle zákona č. 401/1998 Z.z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov podnikatelia majú povinnosť písomne oznámiť obci za každý malý zdroj znečisťovania ovzdušia údaje za predchádzajúci kalendárny rok. Tlačivo oznámenia je možné stiahnuť z internetovej stránky obce.

Otázky a odpovede: Kedy môžem vykonať výrub stromu?

Výrub stromu možno vykonať v období vegetačného pokoja od 1. októbra do 31. marca. V zmysle zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov sa na výrub dreviny vyžaduje súhlas obce. Žiadať o výrub môže vlastník pozemku, na ktorom strom rastie, alebo nájomca s písomným súhlasom vlastníka kedykoľvek. Pri podaní žiadosti fyzická osoba zaplatí 10 eur, podnikateľ 100 eur. Obec pri miestnej obhliadke posúdi stav stromu a dôvody požadovaného výrubu, následne vydá rozhodnutie, ktorým výrub povolí alebo zamietne.

Súhlas na výrub dreviny sa vyžaduje na stromy s obvodom kmeňa nad 40 cm meraným vo výške 130 cm nad zemou, na krovité porasty s výmerou nad 10 m² v zastavanom území obce a za hranicami zastavaného územia obce s výmerou nad 20 m² a taktiež na stromy s obvodom kmeňa nad 80 cm meraným vo výške 130 cm nad zemou, ak rastú v súkromných záhradách a záhradkárskech osadách.

Za výrub dreviny žiadateľ vykonáva primeranú náhradnú výsadbu; ak ju nemožno uložiť, orgán ochrany prírody uloží povinnosť zaplatiť finančnú náhradu do výšky spoločenskej hodnoty dreviny.

Nelegálny výrub je priestupkom, za ktorý možno uložiť pokutu do 9 958,17 eur.

Ot Katariny do Viľiji - zvyky našich predkov

Kubašské nárečie sa, bohužiaľ, pomaličky vytráca z našich domácností a v snahe tomu zabrániť sme sa rozhodli pre také zvláštne „jazykové“ okienko. Možno to bude najprv trošku ťažšie, ale skúste si, milí Kubašania z horného konca dediny (Porvišari) i toho dolného (Gordaňi), oprášiť svoje znalosti „kubaštiny“ pri čítaní nasledujúcich riadkov.

Na začiatku treba povedať, že se ňezapomína ľem na našu reč, ale i na našo zviki. Kebi zme se dneška opitali dajakich mladich, či znajú, jag se dakedi zabaviali džefčata a parobci, chto zna, keľo bi ich znalo. Každá džedžina mala svojo zviki a aňi f Kubachof temu ňebulo inakši. Pravda, tote čari robili najviacej ženi, mlade džefki abo džefčata, chtere se chceli čo najskorej povidať.

Na svatu **Katarinu** (25. 11.) se z rozvitich konaríkoľ višňi abo slífkí veščilo. Mlade konariki se pofkladali do vodi, chteru trebalo každi džeh vimeňac. Konariki s vodu se trimali na ceplom mesce aš do Viľiji a ket se konariček doftedi rozviol, ta se malo džefče vidať. Čekaňe bulo bars dluhe, šak to aš do samej Viľijočki, ta sebe našli ešči inakše čari, chtere se robili večer na svatu Katarinu. Džefki ľečeli na jarok priniesť piesku. Ket se im podarilo priňeš čisti piesok, bulo dobre, ket bol v ňom chrobak, ta se mala džefka prespať. Abo večer varili džefčata haluški. Mušeli šak doňeš ukradnutu muku, drevo, deščičku a varechu. Vodu na vareňe trebalo nabrať do ust z jarku. Do haluškoľ pofkladali ľistočki z menami parobkoľ a ručili do vracej vodi variť. Koho sebe f haluške vičahli, ta za teho se mali vidiť. Zo zviškom česta robili zlošč – pomaščili ľudžom obloki.

Na svateho **Ondreja** (30. 11.) večer ľali do miski z vodu pres kľučovu džerku (pozn. najľepši pres kľuč z ľemhalzu) rozpuščeni cin a rečovali: „Ondreju, Ondreju, na tebe cinu ľejú. Daj mi Bože znať, chto me budže mať“. Z vychladnuteho cinu hadali profesiju teho, koho sebe veznu. No a svati Ondrej im dal furt znať: ket uľali podkovu, budže kováč, ket pluh roľnik, ket kopitko šuster... Ket se uľalo serdečko, budže ju mať rat, ket korbač, budže ju biť.

Aj na **Mikolaja** (6. 12.) bol šumni zvuk, no dakedi se narobilo dužo

galamuti. Valali se ploti, prevracali vozi, abo aj cali rebriňak se vičahnuľ a poskladal na strechu. Abo poviberali ľavičky pres jarok i džverka na zahratkoch, poviterhovali štachety na ploče. Stalo se i že zašikovali koňa ku kobuľe – jakože prišol na zaľeti. A regruci keľo narobili figľochi! Džefčata zaš chodžili strasať vjerbi a rečovali: „Mikluš, Mikluš, daj mi dobri muž!“ Skadži zabrechal pes, tam se malo džefče vidiť. Na plotoch rachali po džesať koľikof, ket mal džesať skvoru, chlop mal buť bohati, ket bol olupeni, mal buť chudobni.

Na svatu **Luciju** (13. 12.) bulo totich čaroľ hodňe. Jedol se česnok a robili s ňim i križik na čelo, žebi ich zaratoval pret strigami. Na Luciju se ňemohlo rajbať, šiľ abo prašč. Ňerobilo se, ale zabavialo. Vimetali se kuti, ftedi mlade džefčata buli poobľekane do bielih plachtoľ s pomučenu tvaru a s hušim kredelkom v ruke chodžili po domof, dže vymetali ňefem kuti, ale aj domacich. Pres cali večer ňemohol ničto prehvarať aňi sloľka. Takisto se robiol luciovi stolček zo smrekoveho dreva bez jedneho kľinca s džeru f stretku, na chterom trebalo dačo zrobiť každi džeh a mušľ se zrobiť do Viľiji. Ket toten, čo ho zrobiol, na ňom sedžiol na polnočnej omši v koščele abo višol na choruš a pri pozdžvihovaňu pozrol pres džeru, vidžiol šitke strigi z džedžini, chtere buli obračene cherbetom ku oltaru abo stali za oltarom. Zo stolčekom potim ľečiol domu z koščela bez teho, žebi se obzrol a sipal mak, žebi se strigy za cestu strimali a ho neulapili. No chto uš ľem bi bol na ňe zvedavi, ket ňe dajaka stara, chterej plano dojila krava. Zakusovaňim do jabľučka od Luciji do Viľiji a potim ket ho džefče na polnočnej omši dojedlo na prahu koščela a obzrelo se poza cherbet, vidželo teho, koho sebe vežňe. Na Luciju si džefčata zrobiľi trinac ľistočkoľ, na dvanať napisali mena parobkoľ a posľedňi ostal prazdni. Každi džeh od Luciji do Viľiji jeden ľistok spaľili abo viručili. Toten čo ostal ta na Viľiju otvorili a mali sebe vzať teho, koho meno bulo na ňom napisano. Ket dachterej ostal prazdni ľistok, ta parobci se jej potim vidrežňali, že ostaňe stara džefka. Gazdove ot Luciji do Viľiji rachali dňi – jako taki kalendar, každi džeh bol jeden mešac nove

ho roka. Podľa teho, jaki bol čas f ten džeh, ta tak malo buť aj f toten mešac.

Na **Viľiju** (24. 12.) mušela buť každa rodžina opaterna, žeby se žadni harenc ňerobiol. Bo ket se tak stalo, ta cali rok bi ňebulo caleho harenca. Na Viľiju se ňemohlo nič vyňeš z domu, bo za cali rok bi se šitko porozsipovalo. Rodžiče abo stare rodžiče ot sameho rana hrožili džecom: „Viľija, Viľija, rada džeci pobija“. Jak peršu rano ňepuščili dnuka žadnu ženu, bo by priňesla ňešesće, ale chlopa hej. Pret večeru o piatej, ket začalo zvonit na Aňjel Pana, stali ľudže i džeci pri jarku, dže nabrali vodi do harenčka. Vodu priňesli dnuka a viňšovali „Priňesli zme vam vodički, žebi šce se z ňej napili a po korunke do ňej ručili“. Tota voda potim stala v harenčku calé sviatki za stolom abo pot jezulaňom, chteri višiol nat stolom a povešane na ňom buli jabľučka, orechi abo cukr zakručeni f pozlatku. Pot stol se kladla i sekera, na chteru si mali šitke položiť nohi, žebi buli zdrave cali rok. Z totej vodi se kvapkalo na jedžeňe, žebi mali cali rok čo jesť. Ot stola ňemohol ničto stanuč, ľem gazdžia. Voda, chtera im ešči ostala, ta na Tri krále (6.1.) dali vipič statku. Večera bula o piatej a potim se chodžilo po spjevanke popot obloki. Domace višli vonka a dali kuchna abo peňaže. Chlopi šli spjevať koľadi na turni, dže spjevali aš do polnočnej. Pastire šli na polnočnu, ale stali ľem vonka, pres pozdžvihovaňe vonka pukaľi s bičami aj trubili. Po omši šli po džedžine po okolku do každeho domu a dostali kuchna abo paľenki, chteru potim zľevali do kotľička. Ľudže uš čekali pret domom na pastiroľ. Šitke pastire, čo pasľi statki v džedžine i ľeše. Chto chciol dal im aj peňaže. Dovjedna s ňima chodžil aj vachtar, bo to on trubiol na polnočnu. Po polnočnej omši gazdžie ľečeli do kurňika budžic kuri, žebi nebuli zadremane a dobre znašli vajca. Gazda šol rovno do chľeva ku statku nakarmiť, žebi bol statok šumni aj zdravi.

Na **Bože narodžeňe** (25. 12.) se nerobilo nič, aňi hnoj ňekidali, ľem pozharňali. Nepopravovali aňi pošceľe. Ňechodžilo se ňichdžľ, ľem doma zo svatej križky se spjevali koľadi.

Na **Štefana** (26. 12.) bulo v Kuba-

choch furt dživadlo a potim mužika. Najveseli bulo na **Mladženky** (28. 12.). Parobci polažňikovali džefčata s polazňikom s chvojki. Starše parobci chodžili s muziku po džedzine. Prišli do domu, zahrali a potancovali zo ženami, chtere im dali kolbasi, šoldrini aj paľenku, chteru zľevali. No paľenka ňemušela buť furt. Šitko zberali do mecha. Večer bula mužika a chto ňepuščil parobkoľ do domu, ta ňemohol prišć aňi na mužiku. V žime trebalo koňe poprehanať, ta se chodžili šustkať na koňoch po džedžine do Bystrehu furt na Mladženki.

Ej, ale to se dakedi žilo... Ta čo? Sprobujće dachtery z našich zvikoľ?

Zdroj: Jana Bendiková, Miľchal Bendik (1925)

Z kubašského šporhetu abo jag varili našo stare maťere

Lokše

✓kuchen ✓mak ✓cuker ✓voda

Pokrajani kuchena a zomľeti mak zaľac s prevarenu cukrovu vodu a zakrić, žebi se to zaparilo. Potim pomiešať a jesť.

Gribova poľefka

✓griby ✓bobkovy ľistok ✓gruľe ✓sol ✓na zaprašku: šmaľec a hladka muka

Na kocki pokrajane gruľe dať varić s gribami, bobkovim ľistkom a soľu. Ket su gruľe a griby uvarene dať zaprašku, nahať prevreć a jesť.

Varene slífký

✓slífký ✓cuker ✓voda

Sušene slífký dať uvarić do vody s cukrom. Uvarene slífký zjesť a vodu vipič.

Ta nech vam šmaka :)

Zdroj: Emilia Šimonovičová, Terézia Lopuchová (†88)

Našo vinše...

Vinčujem, vinčujem na tu svatu Viľiju, že bi šce buli veseli jako v ňebe aňjeľi, Ježiško se nam narodžil privajtme ho. Pochvalen pan Ježiš Kristus.

Na novi rok

Vinčujem, Vam vinčujem na Novi rok, že bi šce buli hojňejši a spokojňejši, že bi šce zraľši ročok prežili jak šce se dožili, že bi Vas pan Boch požehnal tak, jak z ňeba rosa pada, že bi šce mali teľo čeličok, jak v ľeše jedľičok, že bi šce mali teľo volkoľ, jak na rebriňe kolkof, že bi šce mali čenkeho platna vefa a hrubeho nič, bo to šťicha v rić. Pochvalen pan Ježiš Kristus.

Pavol Bukovinský

*Text na strane korigoval: Pavol Bukovinský
Text na strane zapísala: P. Šimonovičová*

Klub dôchodcov v Spišskom Bystrom

Ľudí v dôchodkovom veku stále pribúda. Mení sa štýl a tempo života. Ľudia sa menej stretávajú, nemajú čas na iných. A preto v našej obci, na podnet p. Ľ. Motyčkovej bol dňa 1. 6. 2009 založený Klub dôchodcov. Dňa 8. 1. 2014 sa p. Motyčková vzdala funkcie vedúcej klubu. Aby práca v klube pokračovala, bol zvolený nový výbor: T. Lopuszková, T. Chmurová, O. Petruľová, A. Orolinová, K. Ondrušková, K. Fábryová a M. Račeková. Dňa 8.1.2014 sa vedúcou klubu stala p. Terézia Lopuszková. V súčasnosti má klub 30 členov. Klub sa stretáva štvrtročne na akciách: fašiangové posedenie, v letnom období na guláš, posedenie v prírode, silvestrovské posedenie pri kapustnici. Okrem toho sa v priebehu roka chodie-



Foto: archív Klubu dôchodcov

vame kúpať do Vrbova, Ružbách, Popradu, zúčastňujeme sa na kultúrnych podujatiach v Poprade, Spišskej N. Vsi, sme účastníkmi akcie Gulášová sobota v Kubašku a každoročne chodievame na Púť seniorov do Le-

voče na Mariánsku horu, organizujeme si v rámci klubu opekačku, športové hry a prechádzky.

Medzi ďalšie aktivity patrí: stretávanie sa s dôchodcami z iných okolitých obcí, s ktorými

si navzájom vymieňame skúsenosti, pomoc pri úprave okolia obce - výsadba kvetov, úprava a starostlivosť o hroby kňazov na cintoríne. Už druhý rok robíme adventný veniec pred obecným úradom. Stretávame sa v klube, kde nacvičujeme piesne a blahoželáme jubilantom. Taktiež nacvičujeme program pre akcie organizované obcou i na tie naše. Na každom veku je niečo krásne. Aj chvíle staroby majú svoje čaro. Len od nás závisí, ako si ich spríjemníme. Kto sa nudí a je sám, nech neváha a príde medzi nás. V našom klube ho veľmi radi privítame. Schádzame sa 1-krát v mesiaci, aby sme si vyplnili čas krajšej staroby.

Terézia Lopuszková

Druhý najkrajší strom na Slovensku

V minulom čísle Kubašského spravodaja sme vyzývali všetkých občanov, aby sa zapojili do hlasovania o Naj strom roka 2016, ktoré prebiehalo do konca septembra.

Obecný úrad prihlásil „našu 200 ročnú lipu“ s obvodom 597cm a výškou 17 metrov, ako nominanta do súťaže o Naj strom 2016 v polovici apríla. Začiatkom júna odborná porota z prihlásených 50 stromov vybrala 12, ktoré postúpili do finále a o víťazovi sa rozhodovalo vo verejnom hlasovaní formou ankety.

Spomedzi 12 najkrajších stromov, ktoré sa dostali do finále, sa lipa malolistá s celkovým počtom hlasov 2034 stala druhým najkrajším stromom na Slovensku pre rok 2016. Od prvého miesta nás delilo len 454 hlasov.

Za umiestnenie na druhom mieste sme získali ako cenu poukážku na ošetrovanie a odborné poradenstvo v hodnote 300 eur, ktoré 26. októbra 2016 osobne prevzal p. starosta M. Luha na odovzdávaní cien v Bratislave v nadácii Ekopolis. Cenu odovzdal spevák a hudobník Peter Lipa, ktorý bol patrónom tejto ankety za účasti hlavných sponzorov akcie.

Bc. Paulína Orolinová

Zachráňme dedičstvo našich predkov

Medzi svätými, ktorých kresťanský svet uctieva s osobitnou láskou a zbožnosťou sa zaraďuje aj sv. Barbora. Je patrónkou baníkov, geológov, murárov, kamenárov, tesárov, zvonolejárov, kováčov, kuchárov a panien. Meno Barbora sa u nás oslavuje 4. decembra. V súvislosti s týmto menom sa dodnes zachoval zvyk rezať v tento deň vetvičky čerešní, ktoré vo váze rozkvitli presne na Štedrý deň. Vetvičky si dievčatá dávali za pás na poľnočnej. Mládenec, ktorý si vetvičku od dievčaťa zobral, dal si ju za klobúk a takto jej vyznal lásku.

V Spišskom Bystrom sa nachádza kaplnka sv. Barbory pri ceste k Hranovnici. Bola postavená v 19. storočí našimi predkami, aby sa mali ku komu obrátiť a prosiť o pomoc v núdzi, osobitne o dobrú smrť. Pri kaplnke sa každý rok zastavia účastníci pešej púte do Levoče, aby sa pomodlili a prosili sv. Barboru o ochranu a posilu na ceste.

Z dôvodu kritického stavu kaplnky sv. Barbory v Sp. Bystrom, pani Justína Vítková oslovila pána Pavla Jurča s prosbou o pomoc pri rekonštrukcii kaplnky. Prosby sa naplnili a v marci 2016 pán P. Jurčo začal práce na obnove kaplnky. Na celkovú rekonštrukciu a nové stavebné úpravy (odvodnenie, vysušenie muriva, omietky, opravu strešnej krytiny, rekonštrukciu interiéru) finančne



P. Jurčo pri stavebných úpravách kaplnky. Foto: archív p. Jurča

prispel nemenovaný darca zo Sp. Bystrého. Všetky stavebné práce a materiál zabezpečil P. Jurčo. Rekonštrukcia kaplnky neunikla ani starostovi obce, ktorý sa o opravu aktívne zaujímal a zabezpečil pracovníkov, ktorí pomohli pri úprave terénu okolia kaplnky.

Buďme hrdí na dedičstvo, ktoré nám zanechali naši predkovia, chráňme a zveľadujme ho. Vďaka patrí všetkým tým, ktorí nezostávajú ľahostajní a snažia sa zachovať to, čo máme pre ostatné generácie.

Viera Jurčová

Nové knihy v knižnici

Knižničný fond v Obecnej knižnici sa pomaličky obnovuje. Koncom októbra došlo do knižnice 104 nových kníh, z toho detských kníh 48 ks a beletrie pre dospelých 56 ks. Pre všetkých milovníkov kníh je potrebné spomenúť niektoré novinky od slovenských autorov, ako napr. T. Keleovej-Vasilkovej, D. Dána, J. Pronskej, K. Gillerovej a mnoho ďalších. Deti sa určite potešia knihám ako Máša a medveď, Slávna päťka 4, Traja pátrači 75, Džinsový denník 6, Krtko a dážnik a i.

Knižnica myslela aj na študentov a zaobstarala titul Kráľ Lear od W. Shakespeara. Už stačí len prísť do knižnice a vybrať si z naozaj širokej ponuky kníh. Ešte je vhodné pripomenúť členský poplatok: pre deti a študentov strednej školy 0,50Eur a pre dospelých 1 Euro. Dôchodcovia nad 70 rokov a osoby ZŤP sú od poplatku oslobodené. V marci budúceho roku je naplánovaná burza kníh, kedy si všetci záujemcovia o knihy prídu na svoje. Bližšie informácie budú poskytnuté včas.

Aký bol futbal v poslednej sezóne?

Na začiatku sezóny, kedy hrozilo neprihlásenie mužstva dospelých a dorastu do súťaží PFZ, sa predsa dalo dokopy mužstvo dospelých aj dorastencov. A-mužstvo sa poskladalo prevažne z hráčov Kubách a dvomi cudzími - bratmi zo Spišského Štiavniku. Je to mladé mužstvo, ktorému niektorí ľudia v Kubachoch neveria a zatracujú ho. Výsledky jesennej časti nespĺňajú naše očakávania umiestniť sa v strede tabuľky a nie na jej konci. Stačilo len bodovať v dvoch - troch zápasoch a boli by sme v strede tabuľky. Čas na opravu ešte máme na jar, kedy môžeme dobehnúť našu stratu bodov. Všetko bude záležať na zimnej príprave a účasti na nej. To iste platí aj o doraste, ktorého mužstvo sa skladalo dva týždne pred súťažou a výsledky boli z polovice dobré a skončili na 7. mieste. Najlepšie sa umiestnili z pohľadu výsledkovej listiny starší žiaci, ktorí skončili na 3. mieste, no postupne odišli 6 hráčov: Peter Pavličko, Peter Šoltis a Jaroslav Jakubčo do FK Poprad, Peter Fajtl do Fam Poprad a dve dievčatá Alexandra Pitoňáková a Patrícia Bukovinská do FK Poprad, pričom tieto majú striedavý štart, čo značí, že môžu hrať za jedno dievčenské mužstvo (FK Poprad) a jedno chlapčenské (TJ Družstevník Spišské Bystré). Veľkým pozitívom je založenie prípravky U10 pod vedením



trénera Milana Ujčika, ktorý už teraz má 15 hráčov, čo by malo dopomôcť k vyriešeniu hráckej otázky.

Štatistické zhodnotenie jesennej časti sezóny 2016/2017

A-mužstvo skončilo po jesennej časti v VI. lige Podtatranskej na 12. mieste, po odohratí 14 zápasov so ziskom 12 bodov, v tabuľke pravdy -9 bodov zo skóre 20:28. V jeseni sme 3-krát vyhrali, 3-krát remizovali a 8-krát prehrali. Súperom sme nastrieliť spolu 20 gólov, čo činí 1,42 streleného gólu na zápas, mužstvo inkasovalo celkovo 28 gólov, čo je celkový priemer 2 góly na zápas. Na domácej pôde sme odohrali 7 zápasov so skóre 13:15 a dosiahli sme 5 bodov za 1 výhru, 2 remízy a 4 prehry. Na súperových ihriskách sme taktiež odohrali

7 stretnutí s celkovým skóre 7:13 so ziskom 7 bodov za 2 výhry, 1 remízu a 4 prehry. Trénerom bol Marián Šimonovič a vedúcim Dušan Barabás. Ne-gatívne v jeseni bolo časte dostávanie žltých kariet (30-krát) a 4 vylúčenia v zápasoch, čím sme najtrestanejším mužstvom v súťaži a aj zranenie hráčov. Taktiež slabšia účasť na tréningoch, aj keď z dôvodu pracovných povinností mohla byť účasť na tréningoch lepšia.

Dorast U19 skončili po jesennej časti v IV. lige Podtatranskej na 7. mieste, po odohratí 9 zápasov so ziskom 9 bodov, v tabuľke pravdy -6 bodov zo skóre 24:14. V jeseni sme 2-krát vyhrali, 3-krát remizovali a 4-krát prehrali. Súperom sme nastrieliť spolu 24 gólov, čo činí 2,66 streleného gólu na zápas, mužstvo inkasovalo celkovo 14 gólov, čo je celkový priemer

1,55 gólu na zápas. Na domácej pôde sme odohrali 5 zápasov so skóre 9:10 a dosiahli sme 5 bodov za 1 výhru, 2 remízy a 2 prehry. Na súperových ihriskách sme odohrali 4 stretnutia s celkovým skóre 15:4 so ziskom 4 bodov za 1 výhru, 1 remízu a 2 prehry. Trénerom bol Ján Vitko, ktorý po dohode s prezidentom klubu na jeseň končí. Negatívny bol úzky káder a slabá účasť na tréningoch.

Starší žiaci U15 skončili po jesennej časti v III. lige Podtatranskej na 3. mieste, po odohratí 11 zápasov so ziskom 24 bodov, v tabuľke pravdy +6 body zo skóre 51:19. V jeseni sme 8-krát vyhrali, 0-krát remizovali a 3-krát prehrali. Súperom sme nastrieliť spolu 51 gólov, čo činí 4,63 streleného gólu na zápas, mužstvo inkasovalo celkovo 19 gólov, čo je celkový priemer 1,72 gólu na zápas. Na domácej pôde sme odohrali 6 zápasov so skóre 36:9 a dosiahli sme 15 bodov za 5 výhier, 0 remíz a 1 prehru. Na súperových ihriskách sme odohrali 5 stretnutí s celkovým skóre 15:10 so ziskom 9 bodov za 3 výhry, 0 remíz a 2 prehry. Trénerom je Miroslav Lopuch a vedúcim Dušan Barabás. Viac informácií: <http://fkspis-ske-bystre.webnode.sk/> Dušan Barabás

Pozn.: v blízkej dobe TJ Družstevník Spišské Bystré vydá brožúru o futbale s názvom Od ŠK Kubachy po TJ Družstevník, ktorej autormi sú Pavol Bukovinský a Dušan Barabás.

Stolný tenis robí dobré meno našej obci

Stolnotenisový oddiel je zaregistrovaný ako Občianske združenie STO Spišské Bystré. Už niekoľko rokov sú družstvá dlhodobo prihlásené v súťažiach v rámci východoslovenského a podtatranského regiónu. Počet členov oddielu je 30. Členovia si na členskej schôdzi zvolili výbor v zložení: Ing. Šimonovič Ján /Kopicár/, Ing. Teplický Jozef /Maďar/, Petruľa Štefan /Patora/, Kundis Jozef /Mekeleš/. V ročníku 2015/16 skončilo „A“ družstvo na 5. mieste v IV. lige. Za toto družstvo hrávali títo hráči: Peter Škyrta, Fero Bednár ml., Jozef Kundis, Jozef Vitko. V súťaži bolo 12 družstiev. V ročníku 2015/16 skončilo „B“ družstvo na 2. mieste v V. lige. Zaň hrávali títo hráči: Jožo Tep-

lický, Štefan Petruľa, Ján Petruľa, Ján Greňa, Ján Šimonovič, Milan Vitko. V súťaži bolo 12 družstiev. V ročníku 2015/16 skončilo „C“ družstvo na 11. mieste v VI. lige. Za toto družstvo hrávali títo hráči: Ján Bajnok, Milan Hertely, Matúš Trnka, Dominik Dávid, Ján Havran, Milan Hertely, Július Klimmo, Jaroslav Foriš. V súťaži bolo 16 družstiev. Oddiel zorganizoval aj tradičný Novoročný turnaj, ktorého sa mohli zúčastniť všetci občania, ktorí mali záujem zahrať si „ping-pong“. Turnaja sa zúčastnilo okolo 50 hráčov. Potešila nás všetkých účasť pingpongových veteránov /Mišo Lopušek, Ján Alžbetkin st., Jozef Kubičko, Fero Bednár/, ktorí stáli pri založení stolného tenisu v Kubachoch.

Oddiel zabezpečil pekné ceny pre víťazov a občerstvenie pre všetkých zúčastnených. Do nového ročníka 2016/17 oddiel prihlásil do súťaže aj „D“ družstvo, takže „bojujeme“ už na „štyroch frontoch“. Naše družstvo rozbehli súťaže od septembra, o jej priebehu vás budeme informovať v ďalších vydaniach, prípadne si pozrite facebook STO Spišské Bystré. Zápas sa hrávajú v nedeľu o 10,00 hod. /„A“ + „B“/, o 14,00 hod. /„C“ + „D“/ v telocvični ZŠ Spišské Bystré. Vylosovanie je na stránke STO Spišské Bystré. Samozrejme, plánujeme Novoročný turnaj na 7. januára 2017 /sobota/ a bližšie informácie budú zverejnené na stránke obce plagátmi, tak aj na našom face-

booku.

Teší nás, že utorok a piatok od 17,00 hod. si chodia zahrať pre potešenie viaceri skalní, ale budeme radi, keď nás tam bude ešte viac.

Na záver by som chcel poďakovať za pomoc pri činnosti nášho oddielu Obci Sp. Bystré, ZŠ Sp. Bystré a pri organizovaní Novoročného turnaja, okrem menovaných, aj ďalším sponzorom /MD interier, Alkin s.r.o., Kľúčik, PD Sp. Bystré, Jaro Kubičko, Jaro Alžbetkin, Urbariát, Pivovary Steiger, Holba, Zubr, Litovel, Straccetti/.

A úplne na záver: Pekné prežitie vianočných sviatkov a veľa zdravia, šťastia a úspechov v novom roku 2017 prajú občanom „KUBACH“ pingpongisti.

Ing. Ján Šimonovič

Anna Lavková úspešná na Majstrovstvách sveta

Byť rýchly v behu, vedieť sa koncentrovať a obetovať všetok svoj voľný čas, to je recept Anny Lavkovej, ako sa posunúť na najvyššie priečky v súťažiach hasičského športu.

Anna je študentkou prvého ročníka gymnázia. K dobrovoľným hasičom sa pridala v 5. ročníku na ZŠ. Odvtedy tvrdo a vytrvalo trénuje v DHZ v Spišskom Bystrom pod vedením Františka Kundisa. Úspechy zaznamenala v okresných súťažiach či už v súťaži jednotlivcov alebo tímov. Na tohtoročnej súťaži v Batizovciach, si jej výkon všimol tréner reprezentácie dorasteniek Slovenska, Marek Šebest. Oslovil ju s ponukou možnosti trénovať v reprezentačnom tíme dorasteniek Slovenska v Poprade. Vzhľadom na to, že mala byť súčasťou tímu, ktorý mal reprezentovať Slovensko na Majstrovstvách sveta a Majstrovstvách Slovenska, prvé dva týždne trénovala 6-krát týždenne, aby sa kondične vyrovnala dievčatám z tímu.

V Ostrave, na Majstrovstvách sveta v hasičskom športe v auguste 2016, sa súťažilo celkovo



foto: archív A. Lavkovej

v štyroch disciplínach. Titul Majster sveta v požiarom útoku získalo družstvo dorasteniek zo Slovenska, ktorého súčasťou bola aj Anna Lavková. S časom 20,87s porazili štyri družstvá a skončili na prvom mieste.

Majstrovstiev sveta sa zúčastnil aj Peter Vitko, ktorý v súčasnosti trénuje za DHZ Sp. Sobota a bol v reprezentačnom tíme mužov

Slovenska. Spomedzi 14 súťažiacich družstiev z celého sveta, skončili ako prví (čas 25,52s) a získali titul Majstri sveta v požiarom útoku.

Na Majstrovstvách SR v Poprade, ktoré sa konali 17. 9. 2016, sa súťažilo vo výstupe na cvičnú hasičskú vežu, kde sa Anna umiestnila na 1. mieste v kategórii stredných dorasteniek s časom

8,7s. V behu na 100m s prekážkami skončila taktiež prvá (18,48s), rovnako aj v súťaži 4. kola 4. ročníka Slovenskej ligy v hasičskej stovke.

Úspešne absolvovala aj súťaž v Poľsku, kde v disciplíne – veža, stovka, útok, získala 3. miesto. V Sp. Sobote získala prvenstvo za beh na 100m s prekážkami a v Bytči skončila druhá. Na súťaži Fire team Slovakia v Mlynčekoch sa v súťaži družstiev (štafeta 400m) umiestnili na 1. mieste v súťaži jednotlivcov taktiež skončila prvá.

V rámci jesennej prípravy trénuje s reprezentáciou Slovenska v Poprade 1-krát týždenne, rovnako sa zúčastňuje tréningov v rámci domáceho družstva dorasteniek. Okrem toho sa venuje aj atletike. A čo plánuje do budúcnosti? Chce sa zúčastniť súťaže v Jablonci v ČR vo februári budúceho roka, kde bude bežať na 100m. Určite sa bude aj naďalej venovať hasičskému športu a čo sa týka plánov ďalšieho štúdia, chce sa orientovať na biológiu, možno herectvo.

Bc. Paulína Orolinová

Na Kubašskej 10° úspešní aj domáci bežci



foto: Michal Olexa

Prvá októbrová sobota patrila v obci behu. Milovníci tohto športu sa stretli za krásneho slnečného počasia na 2. ročníku bežeckej súťaže Kubašská 10°, ktorú organizoval OcÚ spolu so SKT Sp. Bystré, MŠČK a ZŠ s MŠ. Do súťaže sa prihlásilo 65 pretekárov. Pre žiakov bola pripravená trať s dĺžkou 800 m, pre dorastencov 2 km

a muži a ženy v rôznych vekových kategóriách absolvovali trať dlhú 5 alebo 10 km. Všetci štartovali z ihriska pri ZŠ. Kratšie trate viedli ulicami obce, pričom tí, ktorí bežali na 5 km, pokračovali po Školskej ulici cez poľnú cestu smerom na Hranovnicu, po Hornádskej späť do miesta štartu. Trať o dĺžke 10 km viedla cez

Prostredný hrb na Poľanu, kde bolo pripravené občerstvenie a dolinou Kubaška do cieľa.

V žiackej kategórii chlapci na 800 m bol 1. Lukáš Kikta, 2. Damian Petruľa a 3. M. Schloser zo Sp. N. Vsi. Prvé priečky v kategórii žiačky patrili dievčatám z Ak Steeple Poprad D. Jordánovej a K. Jordánovej, na 3. mieste skončila Viktória Orolinová.

V behu na 2 km do rast chlapci sa z domácich najlepších umiestnil Peter Šoltis, skončil na 3. mieste za Mendošom a Leštachom. Za dorastenky na 1. mieste skončila I. Šoltisová (Ak Steeple PP), 2. Patricia Bukovinská, 3. Martina Dirová. V kategórii juniorov na 10 km sa na 2. mieste umiestnil Slavomír Lopuch za S. Ščurkom z Alfy.

Na 10 km trati za mužov (do 39 r.) exceloval Pavol Orolin, ktorý dosiahol svoj osobný rekord (35,58) na tejto trati. Druhý skončil J. Dubášak (Ak Steeple PP) a 3. M. Kačmarčík (Svit). V kategórii mužov (do 49) na Miro Benko umiestnil na 4. mieste.

Najlepší výkon v ženskej kategórii (do 34 r.) na 10 km podala domáca Klaudia Jurčová. V kategórii ženy do 39r. bola 1. Z. Šucová (Šport team N. Lesná), naša Tatiána Harhová obsadila 5. priečku. Prvá trojka v kategórii mužov na 5 km patrila Kubašanom: 1. Peter Bukovinský, 2. Marián Luha, 3. Peter Ujčík. Za ženy na 5 km bola úspešná Denisa Lopušeková, ktorá skončila na 3. mieste. Absolútni víťazi na 10 km s najlepším časom Pavol Orolin a Zuzana Šucová (47,44) získali inteligentné hodinky A8, ostatní pretekári boli obdarovaní medailami.

Podrobné výsledky si nájdete na stránke obce alebo na web stránke /kubasska10.webnode.sk/.

Bc. Paulína Orolinová

Začiatok nového školského roka bol bohatý na aktivity

Od začiatku nového školského roka 2016/2017 už uplynul nejaký ten mesiac a my by sme sa chceli trochu obzrieť späť a priblížiť vám dianie v škole, ktorej brány v septembri prekročilo 304 žiakov ZŠ a 69 žiakov MŠ. Dohromady sa otvorilo 20 tried. Žiaci mali možnosť prihlásiť sa na rôzne ponúkané záujmové útvary – krúžky. Celkovo sa ich tento šk. rok otvorilo 28 (napr. športový, futbalový, umelecký, počítačový, divadelný... a pod.)

Už v septembri sme u nás privítali našich českých kamarátov spoločne s 2 učiteľmi z družobnej školy z ČR – Svitavy. S našimi deviatakmi strávili českí žiaci niekoľko krásnych dní pod Tatrami, počas ktorých sme im pripravili zaujímavý program – výlet do Vysokých Tatier, návšteva Nestville Parku v obci Hniezdne, prehliadka Popradu a Spišskej Soboty a nechýbali ani večerné diskotéky. Naši deviatici v 2. polroku vycestujú do Čiech, kde ich bude čakať rovnako pestrý program.



Ovocníčkovia, MŠ

obohatili o nové poznatky.

V mesiaci október sa celá ZŠ zapojila do projektu HOVORME O JEDLE, v ktorom sa jednotlivé triedy a ročníky zapájali do rôznych vyhlásených aktivít – napr. tvorili výtvarné práce, písali úvahy, zhotovovali rôzne výrobky, pripravovali chutné a zdravé jed-

máme ešte niekoľko ďalších predmetových olympiád (ANJ, GEO, NBV...)

Pre našich najmladších žiakov si p. učiteľky v polovici novembra pripravili podujatie s názvom Z rozprávky do rozprávky. P. učiteľky boli v úlohe známych rozprávkových bytostí a pre prvákov si pripravili rôzne hry, zábavné súťaže a rozprávkové úlohy. Žiaci prešli „rozprávkovou cestou“, zaspomínali si na známe aj zabudnuté rozprávky a zažili veľa zábavy. Nezabudnuteľným pre nich bolo najmä nocovanie v budove školy.

23. novembra sa konalo celoplošné Testovanie piatkov z predmetov slovenský jazyk a literatúra + matematika.

Naši najmenší škôlkari od septembra tiež nelenili a p. učiteľky pre nich zorganizovali viacero pekných podujatí: Deň mojej hračky, Ovocníčkovia, Šarkaniáda či beseda s ujom včelárom. Štvrtý november je Dňom materských škôl. V tento deň bolo pre škôlkarov zorganizované podujatie s ujom Ľubom v Aréne v Poprade, ktorého sa zúčastnili aj naši „bystrí mravčekomia“.

Druhý polrok majú ešte žiaci pred sebou a s ním sa spájajú ďalšie očakávané akcie – športové, recitačné aj vedomostné. Tak, milí žiaci, nech vám chuť tvoriť, súťaživosť a túžba po ocenení nevymizne z detských srdiec!

Mgr. Silvia Dubovská



Deň Európskych jazykov, 26. september

V septembri učители cudzích jazykov zorganizovali Európsky deň jazykov, ktorý sa každoročne od r. 2001 koná vždy 26. 9. Žiaci prostredníctvom farebných projektov predstavili rôzne krajiny Európy.

Jedným z príjemných podujatí bola aj beseda s charizmatickým spisovateľom Martinom Huncárom z Bratislavy, ktorý si pre tretiaťakov a štvrtákov pripravil tvorivé aktivity spojené s jeho zaujímavým rozprávaním a žiakom 2. stupňa predstavil svoje zážitky z cudzokrajných misijných ciest (Mjanmarsko, bývalá Barma). Všetci účastníci besedy sa

lá či vytvárali rôzne predmety zo starých potravinových obalov. Práve v poslednej časti – recyklácia – „Dajme starým veciam novú šancu“ sa nám podarilo pod vedením p. uč. Ráchelovej umiesniť medzi 5 najúspešnejších škôl v rámci Slovenska. Žiaci 2. stupňa zhotovili originálne eko-predmety a výrobky.

24. októbra sa konalo školské kolo Olympiády zo slovenského jazyka a literatúry, na 1. mieste sa umiestnila Daniela Frisová z IX. A, ktorá nás reprezentovala aj na okresnom kole v Poprade, kde sa stala úspešnou riešiteľkou. Srdečne blahoželáme! Pred sebou



Deň MŠ, Aréna Poprad, 4. 11. 2016



Návšteva partnerskej školy zo Svitáv, september 2016, Poprad

Uvítanie detí do života

V druhú septembrovú nedeľu sme privítali desať nových, najmladších občanov našej obce. Starosta obce, Mgr. Marián Luha, ich dňa 11. septembra 2016 pozval spolu s rodičmi na slávnosť: „Uvítania detí do života“, aby sa s nimi nielen zoznámil, ale zároveň sa pri tejto príležitosti prihovoril a zablahoževal rodičom k narodeniu ich detí. Slávnosť organizačne zabezpečovali členky MS SČK v Spišskom Bystrom, ktoré zastupovala ako konferenciérka Ing. Denisa Lopusková.

Tá pánovi starostovi predstavila tieto deti: Kristína Antoňová, Emília Koberčíková, Sebastián Re-

pel, Barbora Vitková, Elíza Vitková, Oliver Hlisnikowski, Jakub Bendík, Maxim Zajac, Michaela Orolinová, Patrik Olexa. Po slávnostnom zápise do pamätnej knihy, bola rodičom odovzdaná malá pozornosť, pamätný list a mamičkám kvetinový darček. Na záver po pripitku a spoločnej fotografii bolo pre všetkých prítomných pripravené malé občerstvenie, ako aj možnosť individuálneho vyfotografovania sa v drevenej kolíske. Fotografie, ako aj videozáznam z tejto milej slávnosti možno nájsť na sociálnej sieti (FB) pod Miestny spolok SČK Spišské Bystré.



Októbrová kvapka krvi

Dňa 23. 10. sa v našej obci uskutočnil mobilný odber krvi, ktorý zorganizoval MS SČK v Spišskom Bystrom pod taktovkou Anastázie Jakubčovej v spolupráci s NTS Poprad. V zasadačej miestnosti Obecného úradu sa daromilo darovať krv 28 darcom, čo je veľmi pekná účasť a spokojnosť vyjadrili aj pracovníci NTS Poprad. Pre darcov bolo pripravené malé občerstvenie a každý si zároveň odniesol darček (hrnček a sladkosti). MS SČK organizuje mobilný odber krvi v našej obci od roku 2012 a každoročne zaznamenáva narastajúci počet darcov nielen z radov našich občanov, ale aj „cezpoľných“, za čo je potrebné im vysloviť úprimné poďakovanie!



Stranu pripravila Mgr. Patrícia Šimonovičová. Foto: archív MS SČK Spišské Bystré

Zlaté a diamantové svadby

Pri príležitosti výročia Diamantovej svadby (60 rokov sobáša) a Zlatej svadby (50 rokov sobáša) sa v zasadačej miestnosti Obecného úradu konala v nedeľu 16. októbra 2016 ďalšia milá slávnosť. Pozvanie prijali jubilujúci „diamantoví“ manželia: Štefan Greňa s manželkou Margitou a Jozef Vitko s manželkou Katarínou a „zlatí“ manželia: Ján Bendík s manželkou Teréziou a František Lopuch s manželkou Magdalénou. Po príhovore členky MS SČK Mariany Jakubčovej, starosta obce,

Mgr. Marián Luha, vyzdvihol krásu spoločne prežitých rokov, zaželal jubilantom ešte veľa rokov pri dobrom zdraví a odovzdal im na pamiatku malú pozornosť a pamätný list. Pre jubilantov a ich príbuzných bolo pripravené drobné občerstvenie. Veselé i smutné spomienky, ktoré sa vynárali z pamätí našich jubilantov striedali piesne a príhody pripomínajúce časy, kedy bol život na dedine bezpochyby ťažší, no o to veselší a súdržnejší, čo si v dnešných časoch už ani nevieme predstaviť.

Pod'akovanie darcom krvi

V nedeľu popoludní 20. novembra 2016 sa v tunajšej školskej jedálni uskutočnilo posedenie pre darcov krvi, ktoré zorganizoval MS SČK v Spišskom Bystrom ako prejav vďaky za darcovstvo krvi pre všetkých darcov darujúcich krv v Spišskom Bystrom. Po krátkom príhovore predsedníčky MS SČK p. Olgy Liptákovéj, ktorá vyjadrila darcom uznanie a úctu, vystúpil p. starosta, Mgr. Marián Luha, ktorý zase vyzdvihol význam darcovstva a pri tejto príležitosti poďakoval členom spolku za do-

terajšiu činnosť. Na posedení sa zúčastnilo 56 darcov krvi, pre ktorých bol pripravený „neskorý obed“ a sladká pochúťka. Veríme, že toto prvé spoločné stretnutie darcov bolo začiatkom novej tradície a rady dobrovoľných darcov sa v našej obci budú naďalej rozrastať, pretože krv je najcennejšou tekutinou zo všetkých, nikdy jej nie je dosť a je potrebné mať na pamäti, že každý z nás sa môže ocitnúť v situácii, kedy bude potrebovať pomoc.



Mesiac úcty k starším

Mesiac október už tradične patrí starším. V nedeľu 23. októbra sa v telocvični ZŠ s MŠ pri príležitosti Mesiaca úcty k starším, stretli tí, ktorým rôčky postriebрили vlasy, vrásky im ozdobili tvár a mozele ruky.

Ako prejav úcty a vďaky im OCÚ v spolupráci s miestnou ZŠ s MŠ pripravili kultúrny program a malý darček vo forme dreveného srdiečka, ktoré je o to vzácnejšie, že ho vyrábali s láskou deti zo školy spolu s p. uč. Juricovou.

Po prednesenej básni a prihovore p. starostu nás spevom a tancom potešili tí najmenší, z detského folklórneho súboru Kubašanček pod vedením p. uč. Ujčíkovej a p. uč. Lopušekovej.

S príbehom o ľudskej chamtivosti sa predstavil divadelný súbor Ozvena z Popradu, mestskej

časti Stráže. V prvej scénke pod názvom Pytačky od A. P. Čechova sme sa preniesli do 19. storočia v cárskom Rusku. Na obdobie socializmu sme si zaspomínali v príbehu pod názvom Jas-trab, ktorý sa odohrával na JRD. Obe scény boli v réžii R. Kubusa.

Na záver programu vystúpil domáci folklórny súbor Rovienka. Svojím krásnym hlasom nás pohladila Dominika Greňová a potom sme si vypočuli piesne v po-



daní žien a mužov zo súboru. Celým programom nás sprevádzala Majka Alžbetkinová. Starší si pri tomto programe zaspomínali na časy svojej mla-

dosti a my mladší sme si pripomenuli, že aj my raz budeme starí, preto ako povedal Menandros: "Starobe sa nevysmievaj, lebo k nej smeruješ." Bc. P. Orolinová

Adventný veniec pre celú obec



Foto: P. Orolinová

Obdobie adventu je prípravou na narodenie Ježiša. Tradičným symbolom tohto obdobia je adventný veniec. Členovia Klubu dôchodcov zo Spišského Bystrého aj tento rok zhotovili pred obecným úradom adventný veniec, ktorý má prispieť k uchovaniu tradičnej kresťanskej symboliky Vianoc. V poslednú novembrovú nedeľu a zároveň prvú adventnú sme sa stretli po druhej svätej omši pred OcÚ. Po prihovore o tradícii a symboloch adventného venca, poďakovaní p. dekanovi a prianí požehnaných vianočných sviatkov, ktoré predniesla vedúca KD p. Lopušeková, pán dekan J. Siska posvätil veniec a zapálil prvú adventnú sviečku. Na záver ženy z klubu zaspievali adventnú pieseň. Bc. P. Orolinová



Nová vianočná výzdoba.
Foto: P. Orolin

Plánované akcie

December -

Jasličková pobožnosť -

Fanfáry pre Ježiška

Január - Novoročný koncert
Novoročný turnaj v stolnom tenise

Výstup na Krížový vrch
Výročie oslobodenia obce

Február -

Prechod Kráľovou hoľou
Ples

Fašiangový sprievod

Marec - Burza kníh
Vynášanie Moreny

Mikuláš na námestí a Ľadové kráľovstvo

V utorok 6. decembra 2016 sme privítali v našej obci vzácných hostí z Ľadového kráľovstva Arrendell – princeznú Annu, Elsu a ich kamaráta Olafa, ktorí prišli pozdraviť našich najmenších. Na radosť všetkých detí i dospelých sme sa dočkali aj sv. Mikuláša, ktorý sa priviezol na mikulášskom koči a spoločnosť mu robili, ako inak jeho pomocníci usmievať anjeli rozdávajúc sladkosti a neposlušní čerti, ktorí „začiernili“ každého, kto im prišiel pod ruky. Sv. Mikuláš po príchode rozsvietil vianočný stromček a rozdal darčeky všetkým deťom. Do predvianočnej atmosféry rozvíjali pečené klobásky, sladké domáce šišky, varené víno a samozrejme punč. Po krásnom ohňostroji sa mohli deti, mládež, rodičia či starí rodičia ofotiť na vianočnú pohľadnicu či previezť sa na mikulášskom koči.

Na záver ostáva poďakovať kaž-

dému, kto priložil ruku k dielu: p. starostovi, p. prednostke a zamestnancom Obecného úradu, členom MS SČK v Spišskom Bystrom, Urbariátu p. s. Spišské Bystré, Farskému úradu v Spišskom Bystrom, Jedálni Mária Orolinová, ZŠ s MŠ Spišské Bystré, no a menovite: Štefanovi a Oľge Liptákovcom, p. Veronike Greňovej, p. Katke Orolinovej, p. Jankovi Filovi, p. Justine Orolinovej, p. Jánovi Šimonovičovi, p. Katke Šelengovej, p. učiteľkám Zdenke Luhovej a Monike Bendikovej, p. Pavlovi Stašákovi, ml. a Tomášovi Budayovi, p. Marekovi Lopusčekovi, p. Milanovi Bednárovi, p. Františkovi Teplickému, st., p. Jánovi Orolinovi, p. Jozefovi Šimonovičovi, p. Danke Bukovinovej, p. Mirke Znakovej a osobitne Majke Iľošvajovej, Deniske Lopusčekovej a p. Františkovi Kundisovi.

Mgr. Patrícia Šimonovičová



Foto: Pavol Orolin

V decembri uvítané štyri deti



Foto: Petra Petruľová

V sobotu 10. decembra 2016 prijali naše pozvanie na slávnosť „Uvítania detí do života“ rodičia štyroch nových občanov našej obce, a tak sme s radosťou medzi nami privítali: Juraja Marka, Matúša Frisa, Elizabeth Juliet Jurčovou a Michala Mička. Starosta obce, Mgr. Marián Luha, vo svojom prihovore vyjadril radosť z rozrastania sa obyvateľov obce aj v dnešných ťažkých sociálno-ekonomických pomeroch, kedy sa mladí ľudia neboja priviesť na svet deti. Zároveň vyjadril presvedčenie, že naša krásna obec bude pre deti dobrým a bezpečným miestom. Po organizačnej stránke priebeh slávnos-

sti opäť zabezpečovali členky MS SČK v Spišskom Bystrom s konferenciérkou p. Máriou Iľošvajovou. Po podpísaní sa do kroniky, odovzdaní milých darčiek pre dieťatka nasledoval prítok so želaním, aby sa rodičom v ich veľkom a zodpovednom poslaní splnili všetky nádeje, ktoré vkladajú do svojich detí. Na záver nesmela chýbať spoločná fotografia, ako aj možnosť vyfotografovania detí v drevenej kolíske. Fotografie, ako aj videozáznam z tejto milej slávnosti možno nájsť na sociálnej sieti (FB) pod účtom „Miestny spolok SČK Spišské Bystré“ Mgr. P. Šimonovičová

Predstavujeme podnikateľov:

Bistro Alžbetka

Bistro Alžbetka prevádzkuje jeho majiteľ Jaroslav Alžbetkin od októbra 1992 v budove bývalého výrobného družstva Podtatran. Na začiatku podnikania sa zameriaval na ponuku nápojov a organizovanie tanečných zábav pre mladých. V súčasnosti v bistre organizujú malé rodinné oslavy a priateľské posedenia do 50 osôb so zabezpečením občerstvenia, kompletného menu a hudby. Počas celého týždňa od 15.00 do 22.00 hod. sú v ponuke rôzne druhy nápojov, polievky a od októbra aj päť druhov pizze s možnosťou vlastnej kombinácie ingrediencií. Donášku pizze realizujú v obci aj pre okolité ob-

ce v rámci Hornádskej doliny. Na objednávku pečú vychýrené bravčové kolená a rebrá. V letnom období ponuku rozširujú o možnosť posediť si na terase pred bistro a schladieť sa zmrzlinou a nanukom či zahrať si petanque. S bližiacou sa zimou určite oceníte posedenie v interiéri pri kozube s výbornou teplou pizzou, polievkou alebo aj pivom či teplým čajom. Snaha o udržanie ponuky občerstvenia, popripade jej rozšírenie a skvalitnenie poskytovaných služieb, sú víziou do budúcnosti a aj prvým kročikom k budovaniu cestovného ruchu v obci.



*Blaha, šťastia hodiny
v kruhu svojej rodiny
užite si spoločne!*

*Krásne sviatky vianočné
zo srdca všetkým želá
redakcia.*

KUBAŠSKÝ SPRAVODAJ: Štvrťročník obce Spišské Bystré. Vydáva Obec Spišské Bystré, Michalská 394, 059 18 Spišské Bystré. IČO 00 326 542

Redakcia: šéfredaktor: Bc. Paulína Orolinová, redakčná rada: Mgr. Silvia Dubovská, Ing. Kristína Horáková, Mgr. Patrícia Šimonovičová. **Jazyková úprava:** Mgr. Silvia Dubovská.

Grafická úprava: Mgr. Anna Šramková. **email:** spravodaj.sp.b@gmail.com. **Redakcia si vyhradzuje právo výberu a úpravy článkov.**

Tlač: Popradská tlačiareň, Popradskej brigády 9, 058 01 Poprad. **Registrované** Ministerstvom kultúry SR pod EV 5384/16. **ISSN** 2453-9260.